KNOW YOUR RIGHTS:
अपने अधिकार को जानिये:

MOVE-OUT ORDERS and ORDERS TO PAY RENT
स्थानांतरण आदेश और किराए का भुगतान करने का आदेश

What is a move-out order?

स्थानांतरण आदेश क्या है?

- A move-out order requires the person who is being abusive to move out of a shared home. In domestic violence restraining orders a court can grant a move-out order as part of a temporary restraining order ("TRO") and as part of a long-term order, known as a Restraining Order After Hearing.
  - स्थानांतरण आदेश दुर्व्यवहार करने वाले व्यक्ति का साँझे घर को छोड़ना आवश्यक करता है। घरेलू हिंसा निरोधक आदेशों में अदालत अस्थायी निरोधक आदेश ("टीआरओ") और सुनवाई के बाद लंबी अवधि के लिए दिए गए निरोधक आदेश के तहत स्थानांतरण आदेश दे सकता है।
  -

How do I ask for a move-out order as part of my temporary restraining order?

मैं अपने अस्थायी निरोधक आदेश के तहत स्थानांतरण आदेश के लिए निवेदन कैसे कर सकता/सकती हूँ

- To ask the court for a move-out order with your temporary restraining order, you need to fill out Item 13 "Order to Move Out" on a form called "DV-100" (see image below). Click here for a fillable DV-100 form or use the URL located in the footnote. To request a move-out order, you must provide your address and check the box or boxes that describe your housing situation. If none of the boxes describe your housing situation, you can check the box for "Other" and then write in what your housing situation is.
  - अदालत से अपने अस्थायी निरोधक आदेश के साथ स्थानांतरण आदेश का निवेदन करने के लिए आपको "डीवी-१००" नामक एक फॉर्म पर आइटम १३ "स्थानांतरण का आदेश" भरना होगा (नीचे चित्र देखें)। DV-100 फॉर्म भरने के लिए यहाँ क्लिक करें या फुटनोट में स्थित URL का उपयोग करें। स्थानांतरण आदेश का निवेदन करने के लिए,आपको अपना पता देना होगा और अपने आवासी परिस्थिति का योग्य वर्णन करने वाले बॉक्स या बॉक्स को चेक करना होगा। यदि कोई भी बॉक्स आपकी परिस्थिति का वर्णन नहीं करता है, तो "अन्य" के बॉक्स को चेक कर सकते हैं और फिर लिख सकते हैं कि आपकी परिस्थिति क्या है।

This tip sheet is not providing legal advice and should not replace the advice of an attorney. This resource uses only California law that was in effect at the time it was last updated. Last updated on 2/24/2021. Copyright © Family Violence
यह टिप शीट कानूनी सलाह प्रदान नहीं कर रही है और इसे किसी वकील की सलाह को प्रतिस्थापित करने के लिए उपयोग ना करें । यह संसाधन केवल कैलिफ़ोर्निया कानून का उपयोग करता है जो उस समय प्रभावी था जब इसे अंतिम बार अपडेट किया गया था। अंतिम बार यह 2/24/2021 मे अपडेट किया गया। कॉपीराइट © पारिवारिक हिंसा अपीलीय परियोजना 2021

13 ☐ **Order to Move Out**

a. I ask the judge to order the person in ② to move out of the home, located at:

(Give address): ______________________________

b. I have a right to live at this address because:

☑ *Check all that apply*

- ☐ I own the home.
- ☐ My name is on the lease.
- ☐ I live at this address with my child(ren).
- ☐ I have lived at this address for ____ years, ____ months.
- ☐ I pay for some or all the rent or mortgage.
- ☐ Other *(please explain)*: ______________________________

13. स्थानांतरण का आदेश

a. मैं न्यायाधीश से निवेदन करता/करती हूँ कि वे **2** में दर्शाए गए व्यक्ति को नीचे बताए गए घर से स्थानांतरण करने का आदेश दें (पता दें):

____

b. मुझे इस पते पर रहने का अधिकार है क्योंकि:
लागू होने वाले सभी ☑ चेक करे

- ये घर मेरी मिल्कियत है
- घर की lease पर मेरा नाम है
- मैं इस पते पर अपने बच्चे (बच्चों) के साथ रहता/रहती हूँ
- मैं इस पते पर ____ वर्ष,__ महीनों से रह रहा/रही हूँ
- मैं कुछ या सारे किराए या बंधक का भुगतान करता/करती हूं।
- अन्य (कृपया समझाएं):

  ____

<u>What do I have to show to get a move-out order as part of my temporary restraining order?</u>

मेरे अस्थायी निरोधक आदेश के तहत स्थानांतरण आदेश प्राप्त करने के लिए क्या दिखाना होगा?

- To get a move-out order you must show the court:

  1. you have a “right under color of the law” to live in the home (explained below),
  2. the abuser has assaulted or threatened to assault you, your child, or dependent adult; and

This tip sheet is not providing legal advice and should not replace the advice of an attorney. This resource uses only California law that was in effect at the time it was last updated. Last updated on 2/24/2021. Copyright © Family Violence
यह टिप शीट कानूनी सलाह प्रदान नहीं कर रही है और इसे किसी वकील की सलाह को प्रतिस्थापित करने के लिए उपयोग ना करें । यह संसाधन केवल कैलिफ़ोर्निया कानून का उपयोग करता है जो उस समय प्रभावी था जब इसे अंतिम बार अपडेट किया गया था। अंतिम बार यह 2/24/2021 मे अपडेट किया गया। कॉपीराइट © पारिवारिक हिंसा अपीलीय परियोजना 2021

3. you, your child, or a dependent adult will be physically or emotionally harmed if the abuser continues to live in the home.

- **स्थानांतरण आदेश प्राप्त करने के लिए आपको न्यायालय को दिखाना होगा:**

  (1) आपके पास घर में रहने के लिए "कानून के रंग के तहत अधिकार" है (नीचे समझाया गया है),
  (2) दुर्व्यवहार करने वाले ने आप पर,आपके बच्चे या आश्रित वयस्क पर हमला किया है या हमला करने की धमकी दी है; तथा
  (3) दुर्व्यवहार करने वाले के इस घर में रहने पर आप को,आपके बच्चे/बच्चों को, या किसी आश्रित वयस्क को शारीरिक या भावनात्मक रूप से नुकसान होगा

<u>Can I get a move-out order if my name is not on the lease or deed, or if I don't pay rent?</u>

यदि मेरा नाम लीज या डीड पर नहीं है,या यदि मैं किराए का भुगतान नहीं करता/करती हूं, तो क्या मुझे स्थानांतरण आदेश मिल सकता है?

- Yes. If you have a "right under color of the law" to live in the home, the court may grant a move-out order even if your name is not on the lease or property title.
- हाँ। यदि आपके पास घर में रहने के लिए "कानून के रंग के तहत अधिकार" है, lease या डीड पर आप का नाम ना होने के बावजूद अदालत स्थानांतरण आदेश दे सकती है

- "Right under color of the law" to use the home can mean different things. Here are some examples:
- घर का उपयोग करने के लिए "कानून के रंग के तहत अधिकार" का कई मतलब हो सकते हैं। यहाँ कुछ उदाहरण हैं:
  - Someone who is not on the lease may have a "right under the color of the law" because they live on the property and pay part of the rent.
  - जिस व्यक्ति का नाम lease पर नहीं है, उनके पास "कानून के रंग के तहत अधिकार" हो सकता है अगर वे उस घर में रहते हैं और किराए का कुछ हिस्सा चुकाते हैं।

  - Someone who is not listed on the property deed may have a "right under the color of the law" because they pay a portion of the mortgage or property taxes.
  - जिस व्यक्ति का नाम घर के deed में लिखा नहीं है, उनके पास "कानून के रंग के तहत अधिकार" हो सकता है अगर वे mortgage या संपत्ति कर के हिस्से का भुगतान करते हैं।

This tip sheet is not providing legal advice and should not replace the advice of an attorney. This resource uses only California law that was in effect at the time it was last updated. Last updated on 2/24/2021. Copyright © Family Violence

यह टिप शीट कानूनी सलाह प्रदान नहीं कर रही है और इसे किसी वकील की सलाह को प्रतिस्थापित करने के लिए उपयोग ना करें । यह संसाधन केवल कैलिफ़ोर्निया कानून का उपयोग करता है जो उस समय प्रभावी था जब इसे अंतिम बार अपडेट किया गया था। अंतिम बार यह 2/24/2021 मे अपडेट किया गया। कॉपीराइट © पारिवारिक हिंसा अपीलीय परियोजना 2021

FVAP
Family Violence Appellate Project

MAITRI
HELPING WOMEN HELP THEMSELVES

- Someone may have a “right under the color of the law” if they give to the household in ways other than paying the rent or mortgage, like cleaning or buying food for the household.
- जो व्यक्ति घर के किराए या बंधक का भुगतान करने के अलावा अन्य तरीकों से देते हैं, जैसे घर की सफाई या भोजन खरीदना, उनके पास "कानून के रंग के तहत अधिकार" हो सकता है।

How can I show that I have a “right under color of law” to live in the home?

मैं कैसे साबित कर सकता/सकती हूँ कि मुझे घर में रहने का "कानून के तहत अधिकार" है?

- Give the court any proof of your right to live in the home. Attach this proof to your TRO request and explain your housing situation to the judge in court.
- अदालत को घर में रहने के अपने अधिकार का कोई सबूत दें। इस सबूत को अपने टीआरओ अनुरोध के साथ जोड़ दें और अदालत में न्यायाधीश को अपने आवास की स्थिति के बारे में बताएं।

  - Proof of your right to live on the property may include rent receipts, screenshots of online rent money transfers, utility bills in your name, or mail addressed to you.
  - संपत्ति पर रहने के आपके अधिकार के प्रमाण में किराए की रसीदें,ऑनलाइन किए गए किराए के भुगतान के स्क्रीनशॉट,आपके नाम पर यूटिलिटी बिल,या आपको संबोधित डाक शामिल हो सकते हैं।

- Only the judge can decide if you have a right to use the home.
- केवल जज ही तय कर सकते हैं कि आपको घर का उपयोग करने का अधिकार है या नहीं।

How do I show that I or my children will be physically or emotionally harmed without a move-out order?

मैं कैसे साबित करूँ कि मुझे या मेरे बच्चों को बिना किसी स्थानांतरण आदेश के शारीरिक या भावनात्मक रूप से नुकसान होगा?

- It depends on the details of your case. Generally, you show that the abuser has committed acts of domestic violence in the past and explain the risks if you and your children have to remain in the home with the abuser. Abuse can include physical violence, sexual assault, emotional abuse, financial control, or stalking.

This tip sheet is not providing legal advice and should not replace the advice of an attorney. This resource uses only California law that was in effect at the time it was last updated. Last updated on 2/24/2021. Copyright © Family Violence
यह टिप शीट कानूनी सलाह प्रदान नहीं कर रही है और इसे किसी वकील की सलाह को प्रतिस्थापित करने के लिए उपयोग ना करें । यह संसाधन केवल कैलिफ़ोर्निया कानून का उपयोग करता है जो उस समय प्रभावी था जब इसे अंतिम बार अपडेट किया गया था। अंतिम बार यह 2/24/2021 मे अपडेट किया गया। कॉपीराइट © पारिवारिक हिंसा अपीलीय परियोजना 2021

- यह आपके मामले की बारीकियों पर निर्भर करता है। आम तौर पर,आप दिखाते हैं कि दुर्व्यवहार करने वाले ने पहले भी घरेलू हिंसा के कृत्य किए हैं और अगर आपको और आपके बच्चों को दुर्व्यवहार करने वाले के साथ घर में रहने के जोखिमों का वर्णन करें। दुर्व्यवहार में शारीरिक हिंसा,यौन हमला,भावनात्मक शोषण,वित्तीय नियंत्रण या पीछा करना शामिल हो सकता है।

- If there was abuse that happened in front of your children, or abuse that they could hear from another room, mention that to the judge and in your court papers.
- अगर आपके बच्चों के सामने कोई दुर्व्यवहार हुआ था या वे दुर्व्यवहार को दूसरे कमरे से सुन सकते थे,तो न्यायाधीश और अपने अदालती कागजात में इसका उल्लेख करें।

Can I make a move-out request if I already moved out?

अगर मैंने खुद घर छोड़ दिया है, क्या तब भी मैं स्थानांतरण आदेश का अनुरोध कर सकता/सकती हूं?

- Yes. If you moved out of the shared home to escape the abuse before seeking a TRO, you can still ask for a move-out order in order to move back in safely.
- हाँ। यदि आपने टी.आर.ओ प्राप्त करने से पहले दुर्व्यवहार से बचने के लिए साँझा घर छोड़ दिया है, तब भी आप सुरक्षित रूप से वापस जाने के लिए स्थानांतरणआदेश का अनुरोध सकते हैं।

Will my abuser know that I am requesting a temporary restraining order?

क्या मेरे दुराचारी को पता चलेगा कि मैं एक अस्थायी निरोधक आदेश का अनुरोध कर रहा हूँ?

- Not necessarily. Most TRO requests can be made without telling the abuser.
- जरूरी नही। अधिकांश टीआरओ अनुरोध दुर्व्यवहार करने वाले को बताए बिना किए जा सकते हैं।

- But, once your TRO is granted, the abuser must be “served,” which means they must be given a copy of your request for the restraining order and the court order. The abuser must be served before your hearing for a long-term restraining order. You cannot personally serve the abuser with a copy of the order, but you can ask the sheriff or another adult to serve them. The person who serves the

This tip sheet is not providing legal advice and should not replace the advice of an attorney. This resource uses only California law that was in effect at the time it was last updated. Last updated on 2/24/2021. Copyright © Family Violence
यह टिप शीट कानूनी सलाह प्रदान नहीं कर रही है और इसे किसी वकील की सलाह को प्रतिस्थापित करने के लिए उपयोग ना करें । यह संसाधन केवल कैलिफ़ोर्निया कानून का उपयोग करता है जो उस समय प्रभावी था जब इसे अंतिम बार अपडेट किया गया था। अंतिम बार यह 2/24/2021 मे अपडेट किया गया। कॉपीराइट © पारिवारिक हिंसा अपीलीय परियोजना 2021

abuser with the court documents must also fill out form DV-200. Click here to access form DV-200 or use the URL in the footnote.

- लेकिन आपका टीआरओ स्वीकृत हो जाने के बाद, दुर्व्यवहार करने वाले को "serve" करना ज़रूरी है, जिसका अर्थ है कि उन्हें निरोधक आदेश के लिए आप के अनुरोध की प्रति, और अदालत के आदेश प्रति दी जानी चाहिए। लंबी अवधि के निरोधक आदेश के लिए आपकी सुनवाई से पहले दुर्व्यवहार करने वाले को "serve" किया जाना चाहिए। आप खुद आदेश की प्रति दुर्व्यवहार करने वाले को "serve" नहीं कर सकते हैं,लेकिन आप शेरिफ या किसी अन्य वयस्क से "serve" करने के लिए कह सकते हैं। अदालत के दस्तावेज दुर्व्यवहार करने वाले "serve" करने वाले व्यक्ति को फॉर्म DV-200 भी भरना होगा। Form DV-200 तक पहुँचने के लिए यहाँ क्लिक करें (यहाँ) या फुटनोट में URL का उपयोग करें

I have a move-out order, so how do I make the abuser move out?

मेरे पास एक मूव-आउट ऑर्डर है , तो मैं दुर्व्यवहार करने वाले को कैसे बाहर निकालूं?

- The police and sheriff can enforce an order once the abuser receives a copy of the restraining order.
- दुर्व्यवहार करने वाले को निरोधक आदेश की एक प्रति मिलने पर पुलिस और शेरिफ यह आदेश लागू कर सकते हैं।

- If the sheriff serves the order to the abuser at the shared home, the sheriff should tell the abuser that they have to move out immediately.
- अगर शरीफ साँझे घर पर दुर्व्यवहार करने वाले को आदेश देता है,तो शेरिफ को दुर्व्यवहार करने वाले को बताना चाहिए कि उन्हें तुरंत घर ख़ाली करना होगा।

- You can make your landlord change the locks by giving your landlord a written request to change the locks with a copy of the restraining order with a move-out order. If your landlord does not change the locks within 24 hours of receiving your request and the copy of the restraining order with a move-out order, you can change the locks yourself. If you change the locks yourself, you or a professional must install a lock of the same or better quality and give the landlord a copy of the key.
- आप अपने मकान मालिक को स्थानांतरण आदेश के प्रति के साथ ताले बदलने का लिखित अनुरोध देकर ताले बदलने के लिए कह सकते हैं। यदि आपके मकान मालिक आपका अनुरोध और निरोधक आदेश की प्रति प्राप्त करने के 24 घंटों के भीतर ताले नहीं बदलते है,तो

This tip sheet is not providing legal advice and should not replace the advice of an attorney. This resource uses only California law that was in effect at the time it was last updated. Last updated on 2/24/2021. Copyright © Family Violence

यह टिप शीट कानूनी सलाह प्रदान नहीं कर रही है और इसे किसी वकील की सलाह को प्रतिस्थापित करने के लिए उपयोग ना करें । यह संसाधन केवल कैलिफ़ोर्निया कानून का उपयोग करता है जो उस समय प्रभावी था जब इसे अंतिम बार अपडेट किया गया था। अंतिम बार यह 2/24/2021 मे अपडेट किया गया। कॉपीराइट © पारिवारिक हिंसा अपीलीय परियोजना 2021

आप ताले को स्वयं बदल सकते हैं। यदि आप स्वयं ताले बदलते हैं,तो आपको या किसी पेशेवर को उसी या बेहतर गुणवत्ता का ताला लगाना होगा और मकान मालिक को चाबी की एक प्रति देनी होगी।

Can I get a move-out order if the court denies my TRO request, or denies the part of it asking for a move-out order?

यदि न्यायालय मेरे TRO अनुरोध को अस्वीकार कर देता है, या स्थानांतरण के आदेश का स्वीकार नहीं करता है, तो क्या मुझे स्थानांतरण आदेश मिल सकता है?

- Yes. If the court denies the TRO or any of the requests in the TRO, the court must still schedule a hearing to grant or deny a long-term restraining order, including the requested move-out order.
- हाँ। यदि न्यायालय टी.आर.ओ या टी.आर.ओ में किसी भी अनुरोध को अस्वीकार करता है, तो न्यायालय को अनुरोधित स्थानांतरण आदेश सहित, लम्बी अवधि का निरोधक आदेश देने या अस्वीकार करने के लिए अभी भी सुनवाई का समय निर्धारित करना चाहिए।

What happens at the court hearing for a long-term restraining order?

लंबी अवधि के निरोधक आदेश के लिए अदालत की सुनवाई में क्या होता है?

- The abuser has a right to respond to the request for a restraining order, present evidence, and ask the court to deny the restraining order.
- दुर्व्यवहार करने वाले के पास निरोधक आदेश के अनुरोध का जवाब देने, सबूत पेश करने और अदालत से निरोधक आदेश को अस्वीकार करने के लिए कहने का अधिकार है।
- At the court hearing, in order to be granted a move-out order, you need to prove three things to the judge:
- अदालत की सुनवाई में, स्थानांतरण आदेश प्राप्त के लिए, आपको न्यायाधीश को तीन बातें साबित करनी होंगी:

1. you have a “right under color of the law” to use the home (explained above);
1. आपके पास घर का उपयोग करने के लिए "कानून के रंग के तहत अधिकार" है (ऊपर बताया गया है);

This tip sheet is not providing legal advice and should not replace the advice of an attorney. This resource uses only California law that was in effect at the time it was last updated. Last updated on 2/24/2021. Copyright © Family Violence
यह टिप शीट कानूनी सलाह प्रदान नहीं कर रही है और इसे किसी वकील की सलाह को प्रतिस्थापित करने के लिए उपयोग ना करें । यह संसाधन केवल कैलिफ़ोर्निया कानून का उपयोग करता है जो उस समय प्रभावी था जब इसे अंतिम बार अपडेट किया गया था। अंतिम बार यह 2/24/2021 मे अपडेट किया गया। कॉपीराइट © पारिवारिक हिंसा अपीलीय परियोजना 2021

2. the abuser has assaulted or threatened to assault you, your child, or dependent adult; and
2. दुर्व्यवहार करने वाले ने आप पर, आपके बच्चे या आश्रित वयस्क पर हमला किया है या हमला करने की धमकी दी है; तथा
3. you, your child, or a dependent adult will be physically or emotionally harmed if the abuser continues to live in the home (explained above).
3. यदि दुर्व्यवहार करने वाला घर में रहना जारी रखता है, तो आप को,आपके बच्चे को, या एक आश्रित वयस्क को शारीरिक या भावनात्मक रूप से नुकसान होगा (ऊपर बताया गया है)।

How long will a move-out order keep the abuser out of the residence?

स्थानांतरण आदेश दुर्व्यवहार करने वाले को कब तक घर से बाहर रखेगा?

- The move-out order lasts as long as the TRO or long-term restraining order unless the order says differently.
- स्थानांतरण का आदेश टी.आर.ओ या दीर्घकालीन निरोधक आदेश के दौरान लागू होता है, अगर स्थानांतरण आदेश में अलग तारीख़ न बताई गई हो।

- A TRO lasts until the hearing for the long-term restraining order takes place. Generally, the court will schedule the hearing for the long-term restraining order within 21 days of the date of the temporary restraining order.
- टी.आर.ओ तब तक चलता है जब तक कि दीर्घकालीन निरोधक आदेश की सुनवाई नहीं हो जाती। आम तौर पर अदालत अस्थायी निरोधक आदेश की तारीख से 21 दिनों के भीतर लंबी अवधि के निरोधक आदेश के लिए सुनवाई का समय निर्धारित करेगी।

- An initial long-term restraining order may last up to 5 years.
- आरंभिक दीर्घकालीन निरोधक आदेश 5 वर्ष तक चल सकता है।

Can the court make the abuser pay the rent or mortgage?

क्या अदालत दुर्व्यवहार करने वाले को किराए या mortgage का भुगतान करवा सकती है?

- Yes, you can ask the court to order the abuser to pay the rent or mortgage, even if the abuser is also ordered to move out of the shared home.
- हां, आप अदालत से दुर्व्यवहार करने वाले को किराए या गिरवी का भुगतान करने का आदेश देने का निवेदन कर सकते हैं, भले ही दुर्व्यवहार करने वाले को साँझे घर से चले जाने का भी आदेश दिया गया हो।

This tip sheet is not providing legal advice and should not replace the advice of an attorney. This resource uses only California law that was in effect at the time it was last updated. Last updated on 2/24/2021. Copyright © Family Violence
यह टिप शीट कानूनी सलाह प्रदान नहीं कर रही है और इसे किसी वकील की सलाह को प्रतिस्थापित करने के लिए उपयोग ना करें । यह संसाधन केवल कैलिफ़ोर्निया कानून का उपयोग करता है जो उस समय प्रभावी था जब इसे अंतिम बार अपडेट किया गया था। अंतिम बार यह 2/24/2021 मे अपडेट किया गया। कॉपीराइट © पारिवारिक हिंसा अपीलीय परियोजना 2021

- To ask the court to order the abuser pay the rent or mortgage make sure you complete Item 22 “Pay Debts (Bills) Owed for Property” on the DV-100 form (see image below). You can access a fillable form DV-100 here or by using the URL in the footnotes.
- अदालत से दुर्व्यवहार करने वाले को किराए या गिरवी का भुगतान करने का आदेश देने का निवेदन करने के लिए यह ज़रूरी है की आप ने DV-100 फॉर्म पर आइटम 22 "भुगतान ऋण (बिल) संपत्ति के लिए बकाया" को पूरा किया है (नीचे चित्र देखें)। Form DV-100 भरने के लिए यहाँ जाएँ,या फ़ुटनोट में URL का उपयोग करें।

(22) ☐ **Pay Debts (Bills) Owed for Property**

(If you want the person in (2) to pay any debts owed for property, list them and explain why. The amount can be for the entire bill or only a portion. Some examples include rent, mortgage, car payment, etc.)

a. I ask the judge to order the person in (2) to make these payments while the restraining order is in effect:

(1) Pay to: ____________ For: ____________ Amount: $ ________ Due date: ________

(2) Pay to: ____________ For: ____________ Amount: $ ________ Due date: ________

(3) Pay to: ____________ For: ____________ Amount: $ ________ Due date: ________

Explain why you want the person in (2) to pay the debts listed above:

22. संपत्ति के लिए बकाया ऋण (बिल) का भुगतान करें

यदि आप चाहते हैं कि २ में दर्शाए गए व्यक्ति संपत्ति के लिए किसी भी ऋण का भुगतान करे, तो यह ऋण सूचीबद्ध करें और बताएं कि वे ये भुगतान क्यों करें। राशि हो सकती है पूरे बिल के लिए या केवल एक हिस्से के लिए। कुछ उदाहरणों में किराया,बंधक,कार भुगतान,आदि शामिल हैं।)

a. मैं न्यायाधीश से निरोधक आदेश प्रभावी होने के दौरान (२) में दर्शाए गए व्यक्ति को ये भुगतान करने का आदेश देने के लिए निवेदन करता/करती हूं:

1. इनको भुगतान करें___ : के लिए____ : राशि: $_____ देय तिथि_____
2. इनको भुगतान करें___ : के लिए___ : राशि: $____ देय तिथि_____
3. इनको भुगतान करें____ : के लिए_____: राशि: $______ देय तिथि____

समझाएं कि आप क्यों चाहते हैं कि वह व्यक्ति ऊपर सूचीबद्ध ऋणों का भुगतान करे:

This tip sheet is not providing legal advice and should not replace the advice of an attorney. This resource uses only California law that was in effect at the time it was last updated. Last updated on 2/24/2021. Copyright © Family Violence
यह टिप शीट कानूनी सलाह प्रदान नहीं कर रही है और इसे किसी वकील की सलाह को प्रतिस्थापित करने के लिए उपयोग ना करें । यह संसाधन केवल कैलिफ़ोर्निया कानून का उपयोग करता है जो उस समय प्रभावी था जब इसे अंतिम बार अपडेट किया गया था। अंतिम बार यह 2/24/2021 मे अपडेट किया गया। कॉपीराइट © पारिवारिक हिंसा अपीलीय परियोजना 2021

When completing Item 22, make sure to include:
आइटम 22 को पूरा करते समय शामिल करें:

1. who the debt is owed to,
1. किस से क़र्ज़ लिया गया है,

2. what the debt is for (such as for the rent or mortgage),
2. कर्ज किस लिए है (जैसे किराए या गिरवी के लिए),

3. the amount and the due date of each payment, and
3. प्रत्येक भुगतान की राशि और देय तिथि, और

4. why it is urgent that the abuser pays this debt.
4. यह क्यों जरूरी है कि दुर्व्यवहार करने वाले व्यक्ति इस कर्ज का भुगतान करे।

For example, if the abuser is the only source of income in the household, explain that you will be evicted if the rent is not paid.
उदाहरण के लिए, यदि दुर्व्यवहार करने वाला घर में आय का एकमात्र स्रोत है, तो समझाएं कि यदि किराए का भुगतान नहीं किया गया तो आपको बेदखल कर दिया जाएगा।

- At the hearing for the long-term restraining order, explain to the court why the abuser should pay the rent or mortgage.
- लंबी अवधि के निरोधक आदेश की सुनवाई के दौरान, अदालत को समझाएं कि दुर्व्यवहार करने वाले को किराए या गिरवी का भुगतान क्यों करना चाहिए।

How do I get more help? Contact FVAP at info@fvaplaw.org or call our helpline, (510) 380-6243.

मुझे और सहायता कैसे मिलेगी? FVAP से info@fvaplaw.org पर संपर्क करें या हमारी हेल्पलाइन (510) 380-6243 पर कॉल करें।

This tip sheet is not providing legal advice and should not replace the advice of an attorney. This resource uses only California law that was in effect at the time it was last updated. Last updated on 2/24/2021. Copyright © Family Violence
यह टिप शीट कानूनी सलाह प्रदान नहीं कर रही है और इसे किसी वकील की सलाह को प्रतिस्थापित करने के लिए उपयोग ना करें । यह संसाधन केवल कैलिफ़ोर्निया कानून का उपयोग करता है जो उस समय प्रभावी था जब इसे अंतिम बार अपडेट किया गया था। अंतिम बार यह 2/24/2021 मे अपडेट किया गया। कॉपीराइट © पारिवारिक हिंसा अपीलीय परियोजना 2021